№ 67. Treschdeen, 24. augustâ 1905.

Makſà,
Jelgawâ ſanemot:
par gadu . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreſes pahrmainu jamakſà 10 kap.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk diwreiſ nedelâ.

Makſà,
pa paſtu peeſuhtot:
par gadu . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „

Uſ ahrſemèm 4 rub. 50 kap., 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Kangiſſeru eelâ № 14.

84. gada-gahjums.

Sludinajumi makſà:
par ſihku rakſtu rindiņu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

No kara-lauka.

Jaukà meera wehſts,

par kuru ſinoja jau muhſu awiſes pagahjuſchais nummurs, tagad apſtiprinajuſees. To ar weeglu elpu uſnems neween tee ſimti un tuhkſtoſchi, kuri ſtahweja uſ kara-lauka, gatawi palikt katru brihdi leelgabaleem un lodèm par baribu, bet ari katrs pateeſs zilweku draugs, kurſch redſ kildu par zilwezes labklahjibu ne aſins iſleeſchanâ, bet meerigâ ſaimneeziſkâ ſazenſibâ, garigâ un kulturas panahkumu peeſawinaſchanâ. Kà telegrafs 20. aug. wakarâ ſinoja no Mukdſes, tad 19. aug. (1. ſeptembrî) **paraſtits protokols par pameera noſlehgſchanu.** Armiju wirſpawehlneekeem dota pawehle, weenotees uſ ſchahdeem pamatnoſazijumeem:

1) Katra armija eet atpakaļ aiſ ſawas tagadejàs noſlehpſchanàs lihnijas.

2) Jaunu kara-pulku tahlaka noſuhtiſchana uſ kara-lauku aptureta.

3) Aiſleegums, ſuhtit pàr juhru kara kontrabandi, paleek joprojam ſpehkâ.

4) Armiju paſtiprinaſchanas pulki, kas paſchlaik atrodàs zelâ, teek aptureti.

5) Protokols nahk ſpehkâ pehz nahkoſchas nedelas ſahkumâ paraſtamâ meera lihguma paraſtiſchanas.

Ari no Kreewu waldibas patlaban laiſts klajâ ofizials paſinojums par meera ſarunu gaitu un meera noſlehgſchanu Portſmutâ. Atſtahſtot jau muhſu laſitajeem ſinamos notikumus par meera ſarunu ſahkſchanos, waldibas paſinojums aprahda tos Japanu praſijumus, kuri pehz Kreewu domàm bijuſchi nepeenemami un tad buhtu weduſchi pee ſarunu pahrtraukſchanas. Bet, eewehrojot to, — Seemeku Amerikas Walſtju presidents, uſ kura eekuſtinajumu Portſmutâ meera ſarunas bij ſahkuſchàs, no jauna greeſàs ar ſawu preekſchſtahwi Peterburgâ pee Wina Keiſara Majeſtates, luhdſot, Wina Majeſtates zilweku mihleſtibas wahrdâ, lai nowehrſtu tahkaku aſinu iſleeſchanu, peenemt Japanu waldibas jaunos preekſchlikumus. Schis preekſchlikums kodolâ bij ſchahds: Kreewija atdod Japanai Sachalinas ſalas deenwidus daļu, kura tai peederejuſi lihdſ 1875. g., un atpehrk no Japanas ſalas ſeemeku daļu par 1200 miljonu jenu (rubļu).

Iſſakot presidentam Roſweltam atſinibu par wina puhlèm pee meera noſlehgſchanas, Wina Keiſara Majeſtate tomehr neatrada par eeſpehjamu, peenemt ſchos Japanu noſazijumus, kas pateeſibâ ſatureja noſazijumu par kara kontribuzijas maksaſchanu Japaneem. Sanehmuſchi ſchahdu paſinojumu zaur Kreewu pilnwarneekeem, Japanu delegati 16. auguſta ſehdê wehſtija, ka wini, iſpildot ſawas waldibas inſtrukzijas, **atſakàs no kara atlihdſibas, bet patura tagad eenemto Sachalinas deenwidus daļu,** ar to noſazijumu neſahkt tur nekahdus kara darbus, nezelt zeetokſchņus un turet brihwu Laperuſas ſchaurumu.

Kad ſchis ſinojums bij protokolâ eerakſtits, tad ar to tika noſlehgtas eepreekſchejàs meera ſarunas, lai iſſtrahdatu galigus noſazijumus par meera lihgumu ſtarp Kreewiju un Japanu.“

Kreewijâ ſina par meera noſlehgſchanu uſnemta gandrihſ wiſur ar nedalitu preeku. Par kara turpinaſchanu iſſakàs tikai tahdas balſis, kuras no kara ar tumſchu weikalu palihdſibu zer iſſiſt ſew pelnu, waj wismaſ tee, kureem paſcheem naw jaſtahjàs ſlintes ſtobru galâ. Gan nenoleedſ to, ka meera noſazijumi ari tagad wehl deeſgan ſmagi preekſch Kreewijas, tomehr kahda kihla ir, ka karam turpinotees wehl kahdu gadu, meera noſazijumi buhs weeglaki? Brihwprahtigakee laikraſti, kuri ſen jau ſkubinaja lihgt meeru, tagad ar gandarijumu aprahda, ka meeru noſlehdſot agrak, meera noſazijumi buhtu bijuſchi peenehmigaki, tomehr ari tagad „labak wehlu, nekà nemaſ.“

„Naſcha Schiſn.“ rakſta: „Meers noſlehgts. Bailes, ka meera ſarunas war beigtees beſ panahkumeem, ko lihdſ paſcham pehdejam brihdim uſtureja telegramas no Portſmutas, — nepeepildijàs, par preeku wiſeem meera draugeem. Sarunu labais iſnahkums bijis pilnigi negaidits wiſeem, kas ar leelako uſmanibu ſekoja ſtarptautiſkai diplomatiſkai zihņai. Mehs koti preezajamees par ſimteem tuhkſtoſcheem muhſu lihdſpilſonu, kas ſchkirti no wiſa, kas wineem tuws un dahrgs, un kam laika kara elks noſpreedis nahwi. Nahwes ſpreedums wineem atzelts. Wahrds „meers“ tadehk newar neatbalſotees kà firſnigs perſonigs preeks miljonu ſirdîs.

Mehs preezajamees tambehk par meera noſlehgſchanu un ari tapehz, ka, karam beidſotees, Kreewija warès weeglaki koncentret ſawus ſpehkus pee eekſchejàs attihſtibas, weeglaki to noſtiprinat, kas pa ſcho laiku panahkts ſabeedriſkajâ dſihwê. Bet par meera noſazijumeem preezatees mehs newaram. Wehs wehl neſinam wiſus Kreewu-Japanu weenoſchanàs ſihkumus un to redakziju, kam leela noſihme winu turpmakà iſtulkoſchanâ. Bet mehs jau ſinam, ka Sachalinas labakà daļa palikuſe Japaneem. Mehs nemakſajam ne kapeikas kontribuzijas, bet tas naw nekas jauns, jo wahrds „kontribuzija“ ir beſ tam no paſcha ſahkuma bij iſdſehſts no Portſmutas ſarunu wahrdnizas. Schis meers preekſch mums ir weens no wiſneiſdewigakeem — tas jaatſihſt. Kreewi, kà tahdi, par meera noſazijumeem newar preezatees, jo eſam koti daudſ ſaudejuſchi. „Sin Otetſch.“ eeſahk ſawu apzerejumu ar „Slowo“ telegramu no Portſmutas: „Witte lika pateikt: „Urà, Japani peekahpàs. Mehs atdewàm puſi no Sachalinas, bet nemakſajam ne graſi kontribuzijas.“ Tà tad ſem ſchahdeem noteikumeem newar wairs runà buht par muhſu ſchowiniſtu uſſtahſchanos, ka „ne pehda ſemes netiks Japanai atdota,“ jo puſi no Sachalinas ta tatſchu panem. Tahlak „Sin Otetſch.“ atſauzàs uſ „Now. Wrem.“ wahrdeem, ka „Japani ſanehmuſchi wiſu, ko ween tee praſija,“ un „ſem daſchadeem ſlehpteem noteikumeem ſchahdâ waj tahdâ weidâ tee ſanems ari tos miljardus, kahdi teem bij wajadſigi.“ Tahlak laikraſts ſaka, ka meera lihguma noteikumi pateeſibâ waretu buht wehlſmagaki, nekà mehs to waram ſpeht pehz lihdſ ſchim klajâ laiſtàm ſinàm. Tahdôs ſtarptautiſkôs nolihgumôs koti beeſchi teek uſnemti daſchi ſlepeni punkti, kuri preekſch weenas waj otras puſes war buht jo ſmagi. Bet zik dahrgi ari mehs neſamakſatu par Portſmutas meera lihgumu, mums japatur wehrâ, kahdus beſgaligus upurus no mums buhtu praſijis ſchis karſch, ja mehs to ar wiſu waru wehl buhtum gribejuſchi turpinat. Weeglak uſelpos ſchodeen muhſu nelaimigâ, paſeminatâ un iſmozitâ tehwija.

„Nowoje Wremja“ rakſta: „Uſ Ameriku aiſzeļojot, Witte ſazija, ka 95 reiſes leelakas zeribas, ka meers netiks noſlehgts. Japani bija koti laimigi, bet mehs newarejàm leelitees ne ar weenu uſwaru. 21. deena, kamehr turpinajàs ſarunas, generals Lenewitſchs ſuhtija telegramas uſ Peterburgu un uſ Portsmutu, bet neſuhtija ſawu armiju Japaneem preti. Japani pa to laiku eekaroja Sachalinu un ar to pabalſtija ſawus pilnwarotos. Wiſadâ ſinâ Japaneem bij leelas preekſchrozibas.

Neſkatotees uſ wiſu to, meers noſlehgts. Slikts meers labaks par labu ſtrihdu. Tà, laikam, ari ſchobeen jaſaka ar ſahpèm ſirdî. Preezatees, teeſcham, naw par ko, iluminet eelas un iſkahrt karogus naw maſakàs eeſpehjas, lai gan ikkuram meeram katrâ ſinâ ir ſawa labâ puſe, — ka zilweki mitefees leet aſinis, ſakropkot weens otru un domat tikai par to, kà weens otram wairak kaitet.

Mehs paſpehlejàm karu. Mehs neiſturejàm to eſamenu, ko arweenu iſturejàm, wiſus ſpehkus ſanemdami. Ta ir koti behdiga lapas puſe muhſu wehſturê un paliks tahda muhſchigi.“

Kreewijas eekſchſemê wehſtis par meera noſlehgſchanu, kà „Pet. tel. ag.“ ſino no Warſchawas, Smolenſkas, Kalugas, Koſtromas, Baku u. z., uſnemtas ar ſirſnigu preeku un eedſihwotaji wiſur atweegloti uſelpojuſchi. Birſchâs wiſi papihri zehluſchees. Kreewu 4-proz. walſtsrente no 85 kahpuſe uſ 91. Pariſê un Londonê Kreewijas walſtspapihri zehluſchees par 6 proz. Ari no Rigas pilſehtas puſes Kreewu pilnwarneekam Portſmutâ walſtsſekretaram Wittem noſuhtita atſinibas un laimes wehlejumu telegrama, uſ kuru ari tuhdaļ ſanemta atbilde.

Kas atteezàs uſ Japanu, tad tur, lai gan newar ſinat, zik ſinas pateeſas, meera noſlehgums naw tautâ uſnemts ne ar kahdu preeku. No daudſàm telegramàm, kas no Tokijas nahkuſchas, paſneedſam ſche rakſturigakàs.

Tokijâ, 31. (18.) auguſtâ. Ofiziels paſinojums par meera noſlehgſchanu wehl naw notizis. Atſaziſchanàs no kara kontribuzijas praſibas tautai ir ſmama. Atklahtibâ walda domas, ka Japanas atſaziſchanàs no ſawàm teeſibàm ir preekſch tàs kauna pilna. Daudſas awiſes meera ſinai aplikuſchas apkahrt melnu ſehru ſtrihpu (?! Ref.). Pat konſerwatiwàs lapas noſchehlo pahrak leelo peekahpſchanos. Baidàs, ka Kreewija neiſtulko tà nepareiſi motiwus, kuri keiſaru peeſpeeduſchi pret ministreem uſſtahtees un uſ tam paſtahwet, ka no daſcheem praſijumeem atſakàs. Daudſi miniſtrijai dod padomu, atkahptees.

No ahrſemèm.

Meera wehſts ahrſemês.

Wehſts pàr Kreewu-Japanu meera noſlehgſchanu atraduſi ahrſemês jauku atbalſu: preezajàs neween par to, ka nu reiſ tik ilgi trauzetà walſtju ſaimneeziſkâ ſatikſme warès peenemt kahrtigu gaitu, bet ari par to, ka nu reiſ darits gals reebigai aſinu iſleeſchanai un zilweku apkauſchanai. Tà Wihnes „Neue Fr. Preſſe,“ ſanehmuſi ſinu par Kreewu-Japanu pilnwarneeku weenoſchanos no Portſmutas, tà rakſta 16. (29.) auguſtâ: „Zilweku ſlakteſchanai, kas aſtonpadſmit mehneſchus turpinajàs tahkajôs austrumôs, ar meera lihgumu nu darits gals. Formelai meera noſlehgſchanai nu wairs nekas neſtahw zekà. Zilweze war atkal atelpot. Schis ziwiliſaziju apkauninoſchas aſinu leeſchanas leetuwena ſpeebeens, bailes, ka ſchi aſinu iſleeſchana pehz ihſa pahrtraukuma waretu atkahrtotees, nu ir zilwezei noņemtas.

Wehſtures ſprihdis, kura leezineeks bij muhſu dſimums un kas nu noſlehdſàs ar meera ſalihgſchanu, bij ſawâ ſinâ ſchauſmigakais un neparaſtakais. Aſtonpadſmit mehneſchu turpinajàs ſchis karſch, kurà tomehr uſwaretajs newareja pilnigu wirsroku dabut, un uſwaretee tomehr nenokluwa tahdâ ſtahwoklî, ka nemaſ wairs newaretu pretim turetees. Nepeerebſeti leelas, kà armijas, kas tahlajôs austrumôs bij weena otrai pretim, tahdas bij ari zihņas, kas tur tika iſzihnitas. Tika iſzihnitas kaujas, kuras turpinajàs deſmit un tſchetrpadſmit deenas, kahdas kara wehſture wehl nemaſ naw peerebſejuſi, zeetokſnis, kurſch tika uſſkatits par neeenemamu, tika eenemts, upurejot milſigu ſkaitu zilweku dſihwibu, un kamehr pee Laojanas, Mukdenas un Tjelinas nedekàm zihņijàs, eekams weena no armijàm bij peeſpeeſta atkahptees, pee Tſuſchimas maſ ſtundu laikâ aiſgahja bojà weena no warenakàm kara-flotèm, kahdu paſaule jebkad redſejuſi.

Neiſſakamas ſchauſmas ſazehla pee wiſàm kulturas tautàm ſchi zilweku dſihwibu noleetoſchana. Bet tà ka Kreewija iſſkaidroja, wina katru eejaukſchanos behk meera ſarunàm uſſkatiſ kà tautiſko goda juhtu apwainojumu, tad Eiropas leelwalſtis atſazijàs no widutajibas. Scho darbu eedroſchinajàs Sabeedroto Walſtju presidents Roſwelts. Winſch neikàs ſabeedetees un wiſai paſaulei par brihnumu, abas karotajas leelwalſtis peenehma wina widutajibu. Tomehr nekahds pameers netika noſlehgts. Kamehr Witte un Komura apſpreeda meera noliheguma weenu punktu pehz otra, Lenewitſchs un Oſàma, kaujas gatawibâ, ſtahweja weens otram pretim, draudedami ar ſobenu un uguni pahrgreeſt diplomatijas ſmalko pawedeenu, un ja tas nenotika, tad pee tam wainigs abu karotaju nogurums, ja ne wahrdôs, tad darbôs. Pehdigi tikai wehl bij naudas ſtrihdus, kas nekahwa abeem pretineekeem weenotees. Ar Japanas peekahpſchanos krita ari ſchis pehdejais ſchkehrſkoks uſ uſſahktâ meerazeka.

Ar mehrenibu ſawôs praſijumôs Japana peerahdijuſi to leelako meera mihleſtibu un ſchis winas darbs mirdſ ſpilgtaki, nekà wiſas winas uſwaras. Jo neweenam naw par to ne maſako ſchaubu, ka walſts, kura lihdſ ſchim naw neweenu weenigu reiſi ſaudejuſi, ar labako iſredſi uſ panahkumeem wareja karu turpinat, nekà winas pretineeks. Ja nu barons Komura atſazijàs no ſcheem laureem, ja winſch peerahdijis uſwaretaja wiſkreetnako tikumu — mehrenibu, — tad ta ir mahziba uſ ſawu wezo ziwiliſaziju lepnai Eiropai. Weena no wiſjannakàm kulturas tautàm, kas wehl puſgadu ſimteni atpakaļ bij palikuſi wairak atpakaļ, nekà tagad Kihna, tauta, ar kuru wehl neſen apgahjàs kà ar behrnu, ſchi tauta peerahdijuſi, ka wina no ſaweem ſkolotajeem peeſawinajuſees neween kara techniku, bet ari tikumiſkâ ſinâ eeguwuſi uſſkatus, kas daſchâ ſinâ ſneedſàs pahri tahdeem Eiropâ, un wiſadâ ſinâ noſtahdama ar Eiropas kulturas tautàm weenâ rindâ. Ar to, protams, Kreewijas walſtswihra v. Wittes nopelns nekahdâ ſinâ netop maſinats: tikai wina iſweizibai Kreewijai japateizàs par to, ka daſchas no agrakàm kluhdàm nu winſch greeſis par labu. Wittes gudrâ ſarunu wadiba leelâ mehrâ weizinajuſi labo iſnahkumu, kuru zits neſin waj buhtu ſaſneedſis wina weetâ. Ja tomehr pee wiſa meera ſarunas draudeja iſjukt, tad leela atſiniba peeder presidentam Roſweltam, kurſch ralihdſeja nabihbit pehdejos pretekſus ſtarp abeem pretineekeem, tà nodroſchinadams ſew ſlawas pilnu peeminu muhſu gadu ſimtena wehſturê.

Portſmutas meera patriotiſkàs ſekas ſchimbrihſcham naw wehl pahrredſamas. Newar ſinat ari, waj beigſees naids ar meera lihgumu, jeb waj kahds no pretineekeem ſawahks ſpehkus, lai pehz kahda laika no jauna eetu lauſtees. Lai buhtu, kà buhdams, tas ir ſkaidri, ka Eiropas leelwalſtim nu jarehkinàs ar jaunu ſparu un nahkamibas bagatu leelwalſti tahkajôs austrumôs. Japanas, kà jaunàs leelwalſts pirmà uſſtahſchanàs Portſmutâ, eeguwuſi tikai ſimpatijas.

No Franzijas. Presidenta Lubê telegramas. „Kreewu tel. agent.“ ſino: Presidents Lubê greeſàs pee Kreewijas Keiſara Majeſtates ar ſekoſcha ſatura telegramu: „Iſſaku Juhſu Majeſtatei ſirſnigako laimes wehlejumu par leelo notikumu, kam Juhſu Majeſtates augſtâ gudriba dewa eeſpehju peepildiitees. Franzija, Kreewijas beedrene, ir laimiga par to, ka ar meeru beidſàs tik zeenibas pilns karſch, kas eewehrojams ar tik daudſ waronibas darbeem.“ — Presidents Lubê aiſſuhtija ari Japanu waldneekam ſekoſcha ſatura telegramu: „Nowehlu laimes juhſu keiſariſkai majeſtatei par nupat notikuſcho gudribas un humanitates aktu.“

No Norwegijas. Brihwà Norwegija zeka juhtis. Ar tautas nobalsoschanu jeb, kà saka ar sweschu wahrdu — plebiszitu — nu galigi isschkirts jautajums par Norwegijas atdalischanu no Sweedrijas un par neatkarigas Norwegijas walsts nodibinaschanu. Uz deenas kahrtibas nu stahw zits jautajums: ko dibinat — kehnina walsti waj republiku jeb brihwwalsti? Paschà Norwegijà pazelàs balsis, kas runà gan weenai, gan otrai waldibas formai par labu, jo tur swababa domu isteikschana naw aprobeschota. Pirmee, kas grib kehnina walsti, aisrahda uz to, ka Norwegu tauta esot konserwatiwa tauta, kà peem. Angli, stingri peeturotees pee patriarchalisskàm buhschanàm un pret kehninu tautai arween buhschot wairak respekts. Bez tam — pret republikas nodibinaschanu Norwegijà buhschot leelwalstis un proti: Wahzija un Kreewija. Otri, kuri stahw par republiku, aisrahda uz to, ka ne Wahzu, ne Kreewu tautai par scho leetu neesot daka, bet tikai pascheem Norwegeem. Tad — schimbrihscham Norwegija esot tajos apstahklos, ka weegli nodibinat republiku, neweenam nedarot pahrestibu, un ari wihri, kas wiswairak darbojuschees par Norwegijas neatkaribu, gribot republiku. Pehdejà waldibas reforma ari tautai isnahktu eewehrojami lehtaka. Ja tagad aizinatu zitu kehninu, tad sawà sinà tas buhtu ari bijuschà kehnina Oskara II. apwainojums, pret kuru, kà pret zilweku, Norwegeem neesot nekas ko eebilst. Tad kahda kihla Norwegeem, ka no leelwalstim isredsetà persona pehz sawàm prahta un tikumisskàm spehjàm buhs augstà amata zeeniga? — Zitàs semès schahdi strihdi droschi ween padaritu karstas asinis un sazeltu warbuht jukas. Bet eewehrojot Norwegu tautas politisko gatawibu, tas naw sagaidams. Leetu tur isschkirs tautas wairums, kuram tad wisi padosees. Pareisakais zelsch atkal swabads stahw preekschà: likt atkal wisai tautai nobalsot, ko ta pate wehlàs, kehnina walsti waj republiku?

No eekschsemèm.

No Peterburgas. Admiralu skaita pamasinaschana. Tadehk ka daudz kugu pasaudeti schaî karà, Wisaugstaki paweblets pamasinat wize-admiralu skaitu no 22 uz 16 un kontradmiralu no 35 uz 25. — Wina Keisariskà Augstiba Leelfirsts Aleksandrs Michailowitschs eezelts par Baltijas flotes jaunako flagmani, atstahjot winu tirdsneezibas un ostu wirspahrwaldneeka amatà, kà ari a la suite pee Wina Keisara Majestates.

— **Jaunee preses likumi,** gar kahdeem nupat strahdà Kobeko komisija, tiks wehl schoruden walsts padomè isspreesti, lai buhtu spehkà pa walsts domneeku zelschanas laiku.

— **Palihdsibas sneegschana neraschas peemekletàm gubernàm.** Pehz eekschleetu ministrijas semes nodakas apskata 5 wisleelakas neraschas peemekletàm gubernàm lauschu pahrtikai wajadseschot schahdu pabalstu: Tulas gubernai — 6 miljoni rubku, Orlas — 3 miljoni, Tambowas — 3 miljoni, Rasanas — 6 miljoni un Saratowas — 4 miljoni; kopà 22 miljoni rubku. — Sarkanà Krusta wirswaldes kasè esot 99,702 rbk. leels kapitals, kas nolemts lauschu palihdsibai neraschas gadijumòs. Pehdejàs 1902. gada neraschas laikà Sarkanais Krusts isdewis kahdus 93,000 rbk. kà pabalstu lauschu pahrtikai. Eekschleetu ministrija domajot dot preeksch neraschas gubernàm wairak nekà peezi miljonu rubku no wispahrigà walsts pahrtikas wajadsibas apgahdaschanas kapitala preeksch seemas labibas sehklas pirkschanas.

— **Ministru kabinets.** Galigi esot nolemts, dibinat Kreewijà „ministru kabinetu" jeb ministru saweenibu sem weena preekschneeka, ar kura politiku ziteem ministreem jaturàs weenprahtibà. Par ministru preekschneeku esot isredsets Witte. Witte pehz atgreeschanàs no Portsmutas dabuschot grahfa tituli.

— **Tautskolotaji,** kuri nokalpojuschi 12 gadus, pehz likuma eeguhst teesibu uz personiga godpilsona kahrtu. Schi teesiba tautskolotajus atswabina no nodokku maksataju schkiras. Dsihwè skolotaju preekschneeziba tak labpraht mehgina scho skolotaja teesibu usluhkot kà par kahdu balwu waj godalgu, kuras peespreeschana atkarajotees no preekschneeka labà prahta. Beeschi atgadijees, ka tautskolotaji eemaksajuschi jau 10 rubkus par godpilsona kahrtas papihreem, bet gaidijuschi pehz tam peezus un wairak gadus uz scho teesibu. Tagad, kà „Rus" raksta, tautas apgaismoschanas ministrija greesusi uz scho parahdibu sawu wehribu un islaidischot wajadsigos paskaidrojumus.

No Warschawas. Sagku iskauschana. Nowominskas aprinki, uz kureeni aissuhta sem polizijas usraudsibas stahwoschus sagkus, iszehlusès pret scheem sagleem semneeku kustiba. Semneeki isrihkoja sapulzi un nolehma, sagleem eeteikt godigu dsihwi, waj winus isnihzinat. Notika sadursme, kurà 11 sagkus nogalinaja un wairak dutschus eewainoja. Kà dsirdams, sagki aizinajuschi palihgà no Warschawas un zitàm weetàm domu beedrus, kuri ar eerotscheem atnahkuschi par saweem beebreem atreebtees. Wairak pagastu semneeki, dabujuschi par to sinat, apbrunojàs ar iskaptim un gahja isskaust sagkus. Aprinki dsihwojoschee sakumneeki aisbehguschi prom.

Warschawà, 19. augustà. No Golizijas sino, ka Mileeras aprinka Scharkowas apgabalà esot iszehlusès koleera. Weenà deenà nomiruschas trihs personas.

No Odesas. Kara stahwokla atzelschana Odesà nodomata augusta mehnescha beigàs.

No Tiflisas. Tataru usbrukums pilsehtai. No Schuschas pa telegrafu sinots, ka pilsehta wisapkahrt eelenkta no apbrunoteem Tatareem, kuri kaujot Armenus. Telegrafiska satiksme ar Schuschu pahrtraukta.

No Sosnowizeem. Bumbas atentats. 10. augustà ap pulksten 11 wakarà tika kahda bumba mesta uz Sosnowizu glahschu fabrikà usstahditu kasaku nodaku, no kam wairaki kasaki eewainoti un ziti apdullinati. Ari wairak firgi eewainoti. „Grafa Renarda" darbnizu direkzija usteikuse 69 strahdneekeem, kas pa nemeeru laiku israhdijuschees par neustizamèem. Baumas par brihs sagaidamu mobilisaziju ustraukuschas strahdneeku barus, tà ka esot jabihstàs no jauneem streikeem. Stahwoklis esot koti nepatihkams.

Widseme.

No Rigas. Politechniskais instituts. Pagahjuschà semestrî eemaksatà lekziju nauda, kà „Risch. West." dsirdejis, neluhkojotees uz instituta padomes eerunàm, tikschot peeskaitita tekoscham semestrim, jo schaî leetà dotais Wisaugstakais isskaidrojums nedarot nekahdus isnehmumus, bet tam buhschot peemehrot wisas augstskolas.

— **Mobilisazija** sche noritejuse, kà Rigas laikraksti sino, wisai kahrtigi. Ari atrauschanàs gadijumi nahkuschi maz preekschà. No Rigas aprinka eesauktee reserwisti fabraukuschi Rigà pa wiseem weetejeem dselszeleem, tomehr ari te naw wajadsejis nostahdit dselszeka peestahtnê saldatus. Par tahdu pat kahrtigu mobilisazijas noriteschanu sino ari no Rigas juhrmalas weetàm. „Rischsk. West." sino, ka no 16. augusta darbus pahrtraukuschas schahdas fabrikas: Vierecke un Leutke rotaku leetu fabrika, Garwitscha koku sahgetawa, Starcka un beedr. naglu fabrika, Riegerta konfektu fabrika, Eiserta lentu fabrika, „Prowodnika" gumijas fabrika, Pichlawa koku sahgetawa, „Uniona" elektriskà fabrika, „Feniksa" wagonu fabrika un sekoschas maschinu fabrikas: Richarda Pohla, Felsera, Kleina, Minuta un „Etna," kà ari daschas masakas ruhpneezibas eetaises. Tomehr wairakàs fabrikàs strahdneeki isskaidrojuschi, ka wini tik ejot pawadit sawus beebrus, kas mobilisazijas gadijumà eesaukti aktiwà deenestà; pehz diwi deenàm wini atkal ussahkschot strahdat. Lange un dehla kugu buhwetawa slehgta uz nenoteiktu laiku. Strahdneeki teek atlaisti un algas ismaksatas.

— **Ewangeliskàs kara lauka lasaretes personalam** dahwinati par paschaisleedsigu darbibu schahdi ordeni: lasaretes wirsahrstam Dr. O. f. Schiemanim 3. schkiras Annas ordenis, ordinatoram Dr. W. Langem Stanislawa ord. 2. schkira, ord. Dr. E. Kaegeleram un Dr. R. Biericham Stanislawa ord. 3 schkira. Bez tam wehl dabujuschas wairakas schehlsirdigàs mahsas un sanitari sudraba medaku ar usrakstu „par duhschibu," nesajamus Jurga lentà.

— **Nogalinats wahrtu-sargs.** 17. augustà ap pulkst. 5 pehz pusdeenas, kà „Rig. Aw." sino, 3 nepasihstami zilweki uz Sakàs eelas peegahjuschi pee koku fabrikas Finsau Drahta wahrtu sarga, uz to wairak reisas isschahwuschi un tad aisbehguschi. Sargam Andrejam Jurewitscham weens schahweens kehris roku, otrs eegahjis kruhtis, treschais mugurà, zeturtais wehderà un peektais mugurà. Slepkawam dsen pehdas.

— **Nelaime uz dselszeka.** Leelas spaidischanàs dehl Stopinu stazijà kahds reserwists, kas brauzis kopà ar ziteem uz Rigu pee mobilisazijas, patkuwis sem dselszeka brauzeena un tizis nogalinats.

— **Usbrukumi monopola pahrdotawàm.** 15. augustà ap pulksten 12 pusdeenà „Feniksa" fabrikas strahdneeki, skaità kahdi 2000 wihru, usbruka uz Peterburgas schosejas monopola pahrdotawai, sadausija brandwihna un spirta pudeles, apgahsa galdu un issita wisas logu ruhtis. Bez schis monopola pahrdotawas zeetuschas wehl kahdas 5—6 monopola pahrdotawas preekschpilsehtàs. No 15. uz 16. augustu uslausta Krapes muischas monopola pahrdotawa un no tureenes issagti 500 rbk. krona naudas. Ari Skujenê tak paschà naktî uslaususchi kahdi 12 sozialisti monopola pahrdotawu un sanehmuschi no pahrdewejas pret kwihti 220 rbk. naudas. Pehz tam wini isdausijuschi daschas ruhtis un aisgahjuschi prom. Rembatà gluschi tahda pat monopola pahrdotawas ispostischana notikusi naktî no 17. uz 18. augustu. Durwis tikuschas ar waru uslaustas un kahds peedsehrees lauschu bars tad saimneekojis pehz patikschanas: mehbeles un tukschàs pudeles tikuschas sadausitas, pilnàs pa dakai isdsertas, pa dakai ari isnihzinatas. Pahrdewejam isdewees isbehgt un paglahbtees dselszeka stazijà. No Rigas newareja palihgus ataizinat, jo bijuse pahrtraukta telegrafa satiksme.

— **Walsts domes wehleschanu leetà** weetejai gubernas administrazijai pawehlets, usdot pilsehtu waldèm un muischneeku un semneeku paschwaldibas eestahdèm stahtees wisdrihsakà laikà pee sarakstu pastahdischanas personàm, kuràm teesiba buht par walsts domes wehletajeem.

— **Derigu grahmatu nodakas** 19. augusta sehdê pasinots starp zitu, ka isnahkuschas no drukas: W. Laukewitscha „Akmenogles", Rubakina „Par leeliskàm parahdibàm dabà" un J. Lasdina „Lihgums", kas schinîs deenàs tiks peesuhtitas abonenteem. Limbaschu lauksaimneezibas beedriba peeschkihruse Nodakai par isstahditeem lauksaimneezisteem raksteem sudraba medaku un 25 rbk. godalgas, pehdejo preeksch weterinara Kirsteina manuskripta isdoschanas. Ta jau otra tahda atsinibas balwa no lauksaimneeku beedribu puses. Pirmo peeschkihra preeksch dascheem gadeem Nodakai Walmeeras lauksaimneezibas beedriba sawà isstahdê.

— **Aisrahdijums un luhgums Latweeschu kolonisteem un wiseem, kas miht waj mituschi ahrpus dsimtenes.** Latweeschu tauta, kulturas spehkòs peeaugdama, staipa sawus lozekkus, sazensdamàs tiklab garigi, kà materiali, wairs neween sawàs schauràs dsimtenes robeschàs, bet jau daudskahrt wisà plaschà pasaulê. Neesam wairs tauta, par kuras nahkotni kahds nopeetni waretu schaubitees. Mehs tizam sawam usdewumam tautu sadsihwê un azs ar dsihwu interesi wirsàs aisween tahlak un plaschak pakal sadsihwê, kurp wisur aiskust Latweeschu zehlais, rosais augums, pilns dsihwes droschuma un eedsimta kulturas spehka, — nekur nepasusdams, wisôs kaudîs manami pazeldamees. Laiks peenahzis, redsamà kahrtà apsihmet zeku un tekas, pa kuràm aisgahjis un aiseet Latweets no sawas schauràs dsimtenes eschàm. Scho rindinu rakstitajs patlaban beidz isstrahdat plaschaku wisas Asijas kahrti. Tajà eetwerta ari wisa Kreewu walsts un bez tam daschadi siniski pahrskati par wisu zitu pasauli. Nedrihkst tad palikt neapsihmets ari Latweeschu kolonisazijas wirseens tiklab Kreewijà, kà wisà pahrejà pasaulê. Greeschos tadehk ar luhgumu pee tauteescheem ahrpus dsimtenes, sewischki mahzitaju un skolotaju kungeem un tàpat katra, kam ta leeta ruhp, man uz apakschejo adresi peesuhtit aisrahdijumus par ikkuràm (ari masak) apsinamàm Latweeschu kolonijàm. Kartografiskam noluhkam peetiktu apsihmejot: 1) kolonijas wahrdu, ja tahds pastahw, 2) pagasta muischas waj pilsehtas nosaukumu, kur kolonija atronàs, jeb waj kur latweeschi kaut kahdà noluhkà pastahwigi mahjo, 3) kolonijas apsinamo personu un gimenu jeb saimneezibu skaitu, 4) kolonijai tuwako aprinka waj zitu pilsehtu, un tàs debess pusi pret koloniju, ja kolonisti pastahw no lauzeneekeem, 5) tuwako prahwako upi un kurà puse tai kolonija, 6) kahdà laikmetà kolonija nodibinajusès un no kahdas dsimtenes puses kolonistu wairums un tàpat wisi pahrejee, 7) waj kolonijai paschai sawa skola, basniza, luhgschanas nams, saws mahzitajs, skolotajs un ja nê, tad kur peesleeschanàs, 8) waj pastahw kahdas beedribas, kahdas ihsti un kad dibinatas, 9) kahdas tizibas kolonistu wairums un wisi pahrejee. Sinas noder, ja warbuht nebuhtu tàs eespehjams sadabut pat schajos apmehrôs. Peeteek ari nowehrojumi, kas pa eespehjai stahw tumu pateesibai. Wehl sihkakas sinas sanemschu ar pateizibàm. Karte, atrasdamàs darbà jau no isgahjuschà gada nowembra mehnescha, buhs drukai gatawa oktobra mehnescha pirmà puse. Sinas tadehk luhdzu eesuhtit jo drihz: no Eiropas un Eiropas Kreewijas wehlakais lihdz 15. septembrim, no zitureenes (Sibirijas, Tahkajeem Austrumeem, Turkestanas, Amerikas u. t. t.) wehlakais lihdz oktobra mehnescha pirmajàm deenàm. Kà atlihdsibu par laipnu lihdzstrahdibu pee pahrskata kartes par Latweeschu kolonisaziju katram sinu eesuhtitajam peesuhtischu weenu pilnigu kartes eksemplaru. Tadehk naw peemirstams peesihmet (skaidri rakstiits) wahrds un adrese. M. Silinsch.

(Adrese: Rigà, uz Balasta dambja, Ogku eelà Nr. 2-a — Баластная дамба, Угольная улица).

Kauguru Laukfaimneeku Beedriba sarihkos 12. un 13. nowembrî Walmeerà sawu ikgadejo sehklu, dahrsa augku un saknu isstahdi ar tirgu. Nosazijumi par peedalischanos sekoschi:

1) Isstahdê peenem: labibas, dahrsa augku un saknu sehklas, dahrsa augkus (ahbokus, bumbeerus u. t. t.) un saknes; sehklu tihramàs un schkirojamàs maschinas un to modekus; schahwetawu un glabatawu modekus un sihmejumus; hibro-techniku eerihkojumu plahnus; sehklu saimneezibu kartogramas un diagramas, kà ari zitus preekschmetus, kas atteezàs uz scho saimneezibas nosari (mehsli, nesahles, weenkahrschi darba rihki u. t. t.).

2) Isstahdi atklahs 12. now. 1905. g. plkst. 12 deenà.

3) Witrinas un zitas sewischkas eetaises isstahdijumeem eerihkojamas isstahditajeem uz sawa rehkina; isstahditajeem paschcem uz sawa rehkina ari japeesuhta isstahdijumi.

4) Isstahdijumi, kas 3 deenas pehz isstahdes slehgschanas wehl naw aiswesti, pahreet Kauguru Laukfaimn. beedr. ihpaschumà.

5) Weetas nauda par isstahdijumeem jamaksà: 5 kap. par kw. pehdu galda un 2 kap par kw. pehdu grihdas jeb seenas.

6) Iaisstahda labibas un kartupeku masakais 1 puds no katras sugas; sirnu masakais 5 mahrz.; burkanu, rutku, redisu, gurku u. z. sehklu 1 mahrz.; lopu beeschu un sahku sehklu 10 mahrz.; kartupeku 1 puds, lopu beeschu, saknu 20 mahrz.; burkanu saknu 5 mahrz.; ogulaju sehklu 1 solotniku; medus augu sehklu 1/2 mahrz.; ahboku, bumbeeru u. t. t. sehklu masakais 1/2 mahrz.

Peesihme: Labibu un sahles wehlams usstahdit ari kuhlischàs.

7) Peeteikumi japeesuhta isstahdes komitejai wehlakais lihdz 5. now. sch. g.

8) Isstahdijumus peenems no 9. lihdz 12. now. pulkst. 9 pr. p.

9) Isstahditaji teek luhgti dod statistiskas sinas par sawu saimneezibu, atteezotees uz isstahdameem preekschmeteem.

10) Isstahdes komitejai teesiba nepeelaist isstahdê preekschmetus, kurus ta atrod par isstahdei nederigeem.

11) Isstahdes komiteja gahdàs par isstahdamo preekschmetu apsargaschanu, bet neusnemàs atbildibu par to bojajumeem no neparedseteem atgadijumeem.

12) Isstahditajeem teesiba apdroschinat sawus isstahdijumus pret uguni un peenemt sewischkus sargus.

13) Isstahditee preekschmeti nedrihkst tikt aiswesti waj aisnesti pirms isstahdes slehgschanas.

14) Labakee isstahdijumi tiks godalgoti (teesiba uz selta un sudraba medakàm, goda diplomi, sudraba un medakas, usslawas raksti).

15) Pee isstahdito sehklu apspreeschanas nems wehrà absoluto swaru, mehra swaru, graudu weenlihdzibu, tihribu, gludenumu, tschaumalas beesumu, bihgschanas spehju un eenesigumu.

16) Isstahditaji war pahrdot isstahditos paraugus waj paschi waj, uz wehleschanos, isstahdes widutajibà. 13. nowembri pulksten 6 wakarà tiks isstahdijumi pahrdoti wairaksolischanà. Isstahdes komitejai par labu tiks nemti 2%. Peeteizotees, jausdod, ka wehlàs pahrdot.

17) Isstahdes laikà buhs preekschnesumi katru deenu no pulksten 4—6 wakarà.

18) Peeteikumi un peeprasijumi adresejami: Kauguru Laukf. Beedribas isstahdes komitejai Walmeerà. Padome.

No Koknefes. Apturets reserwistu wilzeens. 18. augustà bij jaweds reserwisti no Stukmaneem sahkot un tahlakàm stazijàm uz Rigu. No Stukmaneem, kà „Düna-Ztg." sino, wilzeens nonahza labi Koknesê. Bet te Koknefes reserwisti leedsàs sehstees preeksch saldatu weschanas sarihkotôs pretschu wagonôs un peeprasija 3. klases pasascheeru wagonus. Bet tà ka dselszeka

zela eerehdni newareja nekahdâ sinâ scho prasibu ispildit, tad tika no wagoneem ar waru isspeesti ari Stukmanu reserwisti, pehz kam wilzeens aisbrauza tukschâ uz Rigu.

No Zehsim. Leela sahdsiba isdarita 18. augustâ no rihta Zehsu Pilsmuischâ. Nosagti grahsam Sievertam peederigi sudraba trauki par apm. 1000 rbl. wehrtibâ. Sagki eekkuwuschi trauku usglabaschanas weetâ ar pakalslehdsamâm atslehgâm un pehz isdarita nedarba aisbehguschi.

No Walmeeras. Ugunsgrehks. Naktî uz 17. augustu, kâ „Rig. Rundsch." sino, nodedsis Kokumuischas alus bruhsis. Leesmâs dabujuschi galu kahdi 100 leellopi, kâ ari isnihzinatas wisas saimneezibas ehkas. Uguns zehluses uz reis trihs weetâs, kadehl domâ, ka ta peelaista.

No Jurjewas. Usbrukums uzadnikam. „Düna Ztg." raksta, ka uz Jurjewas slimnizu atwests ar smageem eewainojumeem Buku muischas (Bokenhof) uzadniks. Tschetri wihreeschi, kuri sawâ starpâ kreewisku runajuschi, sem kaut kahda weikala darischanu eemesla eelaususchees uzadnika dsihwokli un usbrukuschi tad polizijas eerehdnim ar nascheem. Kruhtîs eegruhstais nasis noluhsis un palizis bruhzê.

— **Liwu walodas pehtneeks.** Somu profesors Setala augusta widû daschas deenas usturejees Jurjewâ un tad, kâ „Post" sino, aisbrauzis uz Limbaschu un Burtneeku apgabalu pahrleezinatees, waj te wehl neatrastos daschi zilweki, kas mahzetu Liwu walodu. Kâ Latweeschu tulks profesoru pawada students J. Köps.

Kurseme.

Kursemes generalgubernatora pasinojums. Eewehrojot pehdejâ laikâ notikuschos gadijumus, kur ar noluhku sabojatas dselszeka lihnijas, zaur ko draud breesmas dselszeku wilzeemu pasascheereem, kâ ari telegrafa un telefonu lihniju apskahdeschanu, kas trauzê wispahrigâs un saimneezîskâs dsihwes kahrtigo gaitu, esmu atsinis par nepeezeeschamu, dibinotees uz wisp. gub. eestahschu 316. panta, saukt palihgâ paschus eedsihwotajus pee scho preeksch wiseem eedsihwotajeem tik swarigo satiksmes lihdsekku apsargaschanas, kadehl noleeku katrâ sinâ preeksch ispildischanas sekoscho: 1) Ihpaschneekeem, kam peeder Kursemes gubernas pagastu robeschâs mahjas, saldatu un ziti semes gabali, kâ ari tahdu arendatoreem, teek usdots, apsargat sawu pagastu robeschâs dselszeka stigas, telegrafa un telefona eetaises, tiltus uz zeleem un plostus pâr upêm, isleetot wisus likumâ atkautos lihdsekkus minetâs eetaises apsargajot no ispostischanas un peepalihdset pee winu atjaunoschanas ar lihdsekleem, kahdus eewehl preekschneeziba. 2) Preeksch dselszeka stigas un gar to wedoschas telegrafa lihnijas apsardsibas, jasastahda sargu pulzini, kuri pastahw ne no masak, kâ 4 wihreem, kas pahrmainus pa 2 diweem apsargâ dselszeku un telegrafu, pee kam atstatums starp sargu pulzineem nedrihkst buht leelaks par pusstundas gahjeenu. 3) Telefona un telegrafu eetaises, kâ ari tilti un plosti (prahmji) teek apsargati no atsewischkeem sargeem pahrmainus, bet tâ, ka katra sarga apsargajamais eezirknis nebuhtu klajâ weetâ leelaks par trihs, un meschâ par pusotrâm werstim. 4) Pee augschâ mineto peenahkumu ispildischanas teek saukti ari pagasta robeschâs dsihwojoschee un pee ta peerakstitee bessemes semneeki. 5) Wisâm 1. punktâ minetâm personâm jasuhta uz pagastu waldêm weenjuhgu rati preeksch polizijas un kara autoritatu wajadsibâm, pee kam pagasta waldê deschurê 24 stundas diwi pajuhgi pa rindai. 6) Katrâ pagastâ, saskaņâ ar pagasta walschu likuma 18. pantu un Kursemes gubernatora zirkularu no 28. junija 1905. g. № 3028—3037, jaiswehl no katreem 8 saimneekeem pa weenam desmitneekam, kas winu eezirknî isdara polizejas deenesta peenahkumus. 7) Rindas noteikschana personâm, kas minetas 1., 2., 3., 4. un 5. pantôs, preeksch wineem usdotu peenahkumu ispildischanas teek usdota pagasta weetneeku sapulzêm, un pahrraudsiba par scho noteikumu ispildischanu peekriht pagasta un wispahrejai teesai. 8) Semes ihpaschneekeem, kâ ari arendatoreem, kas nepeeder pee pagasta sabeedribas, jaispilda sawu ihpaschumu robeschas wisi noteikumi, kas usskaititi 1., 2. un 3. punktâ. 9) Usraudsiba par augschejâ punktâ minetâm personâm uslikteem peenahkumeem teek uslikta muischas un wispahrejai polizijai. 10) Scho nosazijumu pahrkahpeji tiks soditi no manis ar naudas sodu lihdz 3000 rbl. waj ar zeetumu lihdz 3 mehnescheem. Schee nosazijumi nahk spehkâ pehz trijâm deenâm, skaitot no winu pasinoschanas katrâ weetâ.

Jelgawâ, 19. augustâ 1905.

No Leepajas. Strahdneeku streiks. Kâ pretdemonstrazija pret mobilisazijas pawehli, kas 15. augustâ tika peesista pee Leepajas namu muhreem, tika no sozialdemokratu strahdneeku partijas sarihkots generalstreiks, kas, kâ „Lib. Ztg" sino, 16. augustâ mas stundâs pahrnehmis wisas fabrikas un ostu. Darba pahrtraukschana notikuse bez leelakeem meera trauzejumeem. Tikai pret dascheem eelu dselszeka apkalpotajeem tika isgruhsti braudi un mesti akmeni, lai tâ pahrtrauktu satiksmi pa eelu dselszeku. Rihta wilzeens nokawejees pa wairak kâ stundu, tadehl ka daschas nepasihstamas personas ar rewolwereem apdraudejuschas maschinistu. Zitus wilzeenus tanî paschâ deenâ newareja nemas nolaist un tikai 17. augustâ sahka atkal eet pasascheeru wilzeeni, kamehr pretschu wilzeeni wehl stahw. Lihdz 18. augusta pusdeenai wehl streikoja weena baka strahdneeku dselszeku darbnizâs. Bijuschas ispaustas baumas, ka dselszeka lihnija ispostita, bet par laimi tâs naw apstiprinajuschâs. 17. augustâ streikojuschas wisas fabrikas un darbnizas. Tomehr tagad zaur peenahkuschâm meera wehstim streiks saudejis sawu aso formu un daschas masakas darbnizas jau pa dakai ussahkuschas darbus. Meera wehstis tikuschas Leepajâ silti sanemtas. Wisi ahrsemju konsulati un daschas priwatas mahjas bij tehrpuschâs slagu krahsnumâ.

— **Leepajas zeetokschna komandantam** generalleitnantam N. N. **Bekawskim**, kâ „Lib. Ztg." sino, uz Kursemes generalgubernatora pawehli padotas wisas kara spehka dakas un militarwaldes, kâ ari wisas polizijas eestahdes Leepajas pilsehtâ, ostâ un Grobinas aprinkî.

No Wentspils. Wezakais aprinka preekschneeka palihgs A. A. Prawikows, kâ „Wind. Ztg." sino, nomiris scheit ar kahdu niknu slimibu, kuras dihgkus gan bij atwedis lihdz no Jelgawas. Winsch wehl nemas nedabuja eestahtees sawâ jaunajâ amatâ. Par wina pehznahzeju min Jelgawas polizejas waldes sekretaru Monkiewitzu.

No Jaunjelgawas. Sadursme starp saldateem un rewoluzionaru bandu, pee kam no pehdejeem kahdi 20 wihri nonahweti, notikuse, kâ „Rig. Rundsch." sino, 18. augustâ schejeenes aprinkî.

No Elkschneem. Demonstrazijas. 7. augustâ Elkschnu basnizâ, kas peeder pee Saukas draudses, notika deewlalposchanas trauzeschana. Bija eeraduschees 10—15 sweschi zilweki, pawaditi, kâ leekâs, no dascheem Saukas saimneeku dehleem. Kâ stahsta, ari no Neretas un ziteem kaiminu pagasteem wisi pasihstamee sozialisti bij atnahkuschi. Tâ tad smalki sagatawota demonstrazija! Kad pehz pabeigta spredika mahzitajs sahka aisluhgschanas, tad peepeschi, kâ uz komandu, sweschee sahka saukt pasihstamos sauzeenus, ko schejeenes sozialisti usnehma ar aplaudeschanu. Isbeedinatâ draudse sahka druhsmetees uz durwju pusi un bij jabihstas katastrofe, jo bija daudz basnizenu tambehl, ka pahrlabotâ basnizâ pirmo reisi atkal sludinaja Deewa wahrdus. — Bet mahzitajam isdewâs draudsi apmeerinat, lai tikai paleekot wisi uz sawâm weetâm un no daschâm pusêm zehlâs sauzeeni: ahrâ ar blehscheem, wirsû teem paganeem, tâ ka muhsu sozialisti ahtri sahka basnizu atstaht waj ari slehptees draudses lozeklôs, un sweschee sozialisti paahtrinateem soleem dewâs pa durwim ahrâ. Tad durwis tapa aisslehgtas, deewkalposchana meerigi turpinata un beigta ar swehtâ sakramenta isdalischanu. Wehlak pagasta walde par wisu esot sastahdijusi protokolu. Uz basnizas platscha sozialisti dseedaja, esot runu nolasijuschi un no saweem beedreem naudu lasijuschi un dabujuschi, un ar sarkanu karogu, atkal pawaditi no muhsu sozialisteem — leelsaimneeku dehleem — aisbraukuschi. Tagad wini islaiduschi proklamaziju, kura ar nahwes draudeem aisleedz, kaut ko issazit ismekleschanâ pret sozialisteem. Zerams, ka wisi taps sakerti, jo ziti jau sanemti. Aisweenam skaidrak parahdâs nemeerneeku ihstais noluhks: ispostit wisu un pascheem dsihwot zaur zitu zilweku postâ eeschanu. Pagastâ tapehz sahk pazeltees ihgnums pret wineem un kreetnaki wihri sahk pulzetees, lai wisus waretu nodot kara-teesai. N.

No Jelgawas.

Deewkalposchanas Sw. Annas basnizâ no 24. lihdz 31. augustam. Swehtdeen 28. augustâ deewgaldneeki pulkst. 1/28 no rihta, deewkalposchana plkst. 2 pehz pusd., mahz. pal. Ramolinsch. Pilsehtas draudsê ussaukti: Johans Butewitz ar Minnu Kahrklin; Janis Needre ar Lihsi Kohlenberg; Friedrichs Bonekart ar Lisetti Louisi Koch; Johans Jehkabs Bauman ar Anetti Mariju Trenzis. Miruschi: Lawise Tenne, dsim. Postneek 50 g. w.; Berta Emilija Sihle 1 g. 2 m. w.; Katrihne Lausne 40 g. w.; Anlihse Rosental, dsim. Renin 92 g. w; Katrihne Emilija Suster 7 g. 5 m. w.; Juhle Guretzky, dsim Engel 49 g. w.; Mahrtinsch Krengel 43 g. w.; Gederts Rekis 67 g. w.; Lihse Steinberg, dsim. Rosenbach 75 g. w.; Jahnis Leepa 48 g. w.; Marija Darbeneek 12 g. w.; Anna Erna Katrihna Tijon 8 m. w.; Louise Alma Neuland 5 d. w.; Karlis Freiberg 44 g. w.; Janis Rosenberg 60 g. w.; Anlihse Kringel, dsim. Akerman 50 g. w.; Marija Auguste Muhrneek 2 st. w.

Dahwanu eenahzis preeksch jaunâs basnizas: 15 r. 80 kap.

Jelgawas Latw. lauku draudsê deewkalposchana 28. augustâ, mahz. Fr. Bernewitz. Ussaukti: Janis Needre ar Lihsi Kohlenberg.

Generalgubernatora rihziba. Generalgubernators Bekmans, kâ „Birsch. Wed." sino, esot sadalijis Kursemes gubernu rajonôs, kurus pahrsinot militarpahrwaldneeki, kureem padoti wisi kara pulki, kas atrodas schai rajonâ. Kara spehks esot tâ isdalits, ka warot uz pirmo usaizinajumu steigtees tur, kur wajadsigs. Generalgubernatora ziwilleetu kanzleju pahrwalda Kursemes gubernatora sewischku usdewumu wezakais eerehdnis Ludmers.

Kursemes generalgubernators peenem amata darischanâs un personas, kas wehlâs preekschâ stahditees, ikdeenas no pulksten 9 rihtâ lihdz pulksten 12½ deenâ, bet swarigâs darischanâs — katrâ laikâ deenu un nakti.

Kursemes generalgubernators Bekmans ar zirkularu, kas nodrukats „Kurs. gub. aw." 63. numurâ, usdod muischu polizijai neatlaidigi ispildit sawus peenahkumus pee nemeeru kustibas apspeeschanas, gan sinojot par nemeeru parahdibu polizijai, gan paschai twerot wainigos, gan usraugot 1. un 2. schkiras tiltus, gan apwaktejot un usturot kahrtibu pa deewkalposchanas laiku basnizâs, kuras atrodas uz muischas semes.

Paaugstinati. Kursemes gub. akzises waldê: par hofratu — sekretars Lukins, par kolegiju aseforu — sekretara palihgs Rehls, par titularpadomneekeem grahmatwescha palihgi Grossbergs un Pohlmans.

Jelgawas pilsehtas dome jau ispildijusi Kursemes pagaidu generalgubernatora pawehli par „dworniku" eeweschanu pilsehtâ, kâ „Mit. Ztg." sino. Uz pilsehtas galwas preekschlikumu pilsehtas walde tagad usnehmusês ruhpetees, ka ik uz 10 nameem Jelgawâ nahk 2 dworniki. Isdewumi par dworniku usturescha nu tiks uslikti namu ihpaschneekeem, pee kam katram buhs jamaksâ samehrâ ar to, zik daudz pilsehta uslikuse nodokku uz katra nekustamu ihpaschumu. Schinî jautajumâ tika sasaukta pilsehtas domneeku priwata sapulze. Domneeki ar preeku apsweiza schahdu

Wadmalu un puswadmalu,

wilnas dsiju u. t. t. peenem **welt, schkehret, krahsot, speest, degadet** u. t. t.

A. Kühna naschu kaleju weikalâ

Jelgawâ, Katolu eelâ № 23.

Turpat dabonamas **wilnas krahsas**

ar pamahzibu.

nolehmumu un issazija sawu pateizibu pilsehtas galwai G. Schmidtam par wina gahdigo ruhpibu.

Jaunee pilsehtas domneeki tika noswehrinati sawâs basnizâs pirmdeen 22. augustâ un pehz tam sapulzejâs uz pirmo sehdi, kurâ nahzâs isdarit wehleschanas. Par pilsehtas galwu weenbalsigi eewehleja lihdsschinejo — G. Schmidta kungu, pee kam wina algu paaugstinaja no 3600 uz 4500 rbl. Par wina weetas ispildtajeem eewehleja Schiemana un Hüllesema kungus, kurpretim pilsehtas padomneeku wehleschanu atlika uz nahkoscho sehdi. —n.

Pee Port-Arturas atradis nahwi, kâ „Rusk. Inw." sino, starp ziteem ari Kursemneeks kapteins Ernsts Behrs.

Jelgawas Palihdsibas beedribas konzerts tika isrihkots 21. augustâ Jelg. Amatn. beedr. sahlê. Pee konzerta peedalijâs K. Zelma jaunkundse, Wentmaleescha kgs un beedribas abi kori Wentmaleescha kga wadibâ. Ar sewischku intresi mehs gaidijâm, kahdus panahkumus buhs pa ihso pastahweschanas laiku sasneeguschi abi beedribas kori, lai waretu nodseedat deesgan pagruhtâs konzerta kora dseesmas. Un te ar atsinibu jamin, ka kori atkal spehruschi labu soli uz preekschu tuwaku gatawibai, tuwaku mahkslai. Wihru kora „Kâ Daugawa waida" — Wiegneru Ernsta, tika nodseedata ar sajuhsmu; tapat Straumes Jahna „Pee Baltijas juhras", kura uz publikas wehleschanos bij jaatkahrto. No jaukta kora dseesmâm buhtu sewischki minamas tautas dseesmas, kuras padewâs silti un sajusti. Tomehr ari mahksligajâs kompozizijâs bij dsirdamas skaņas, kas nahza no sirds un gahja pee sirds. Schis pirmais leelakais mehginajums lai nehuhtu pehdejais! Zelma jaunkundse, kâ soliste, mums Jelgawneekeem labi pasihstama. Ne weenreis wina ar sawu daiksanigo balsu atweldsejuse muhsu dwehseles. Tâ ari schoreis. Tikai tagad nomanama balsâ leelaka isglihtiba, peem. klusâs piano weetas isskan tagad winai sewischki daiki. No winas dseedatâm dseesmâm patika wislabak Kalnina „Aijaja," kas bij jaatkahrto. Tapat daiki tika ispildîti abi solo eepinumi dseesmâs „Mahtes sirds" un „Tehwijai". Wentmaleescha kga dseesmas neatstahja zereto eespaidu, pee kam gan buhs wainigs azumirkligais balss aissmakums un ari nogurums, kahdu, pats par sewim saprotams, rada koru wadischana. Klaweeru pawadijumus isdarija weikli un glihti J. Straumes kgs. Wehl japeemin, ka Zelma jkdsei tika kâ atsiniba pasneegtas diwas koschas puku buketes.

—nb—

Sahdsibas. Wezâ eelâ № 9 dsihwojoscham O. K. naktî uz 18. augustu is dsihwokla pa wakejo logu issagti 4 pahri kurpju, 24 rbl. wehrtibâ. — M. S., kursch dsihwo Kangiseru eelâ № 50, sinoja polizijâ, ka naktî uz 19. augustu atmuhkets wina aisslehgtais schkuhnitis un no tureenes issagti 4 rihtari. S. sawu saudejumu wehrtê uz 15 rbl. — Weetejâ eedsihwneeze E. Sch. sinoja polizijâ, ka 14. augustâ deenu F. ehdeenu pahrdotawâ, uz tirgus laukuma, winai nosagts wilnas lakats, 3 rbl. 50 kap. wehrtibâ. — Tanî paschâ deenâ no rihta trihs garnadschi mehginaja eelausties Swehtes eelâ № 23 dsihwojoscha O. dsihwokli, bet tapa pee nedarba pamaniti un istrauzeti, pee kam weenu no scheem garnadscheem ari turpat isdewees apzeetinat. Wina beedri aismukuschi un pehz teem klauschina.

Wisjaunakâs sinas.

Kreewu telegram-agentura.

Peterburgâ, 22. augustâ. (Ofizieli). Wina Majestates Keisara Wisaugstakâ telegrama Sabeedroto Walstju presidentam is Peterhofas, 18. augustâ:

„Sanemeet manus laimes wehlejumus un ihstenu pateizibu par Juhsu personiskâm energiskâm puhlêm, kuras noweduschas pee meera sarunu sekmigâm beigâm. Mana seme ar pateizibu atsihs eewehrojamo dalibu, kahdu Juhs nehmuschi pee Portsmutas meera konferenzes."

Parisê, 2. septembrî (20. augustâ). „Havai" pahrrunabama, kahdu eespaidu meera lihgums atstahjis Japanâ, „Temps" isskaidro, ka Japanu ehrmotâ isturescha nâs pee pameera noslehgschanas notikuse leela prahtu ustraukuma dehl Japanâ. Gribeja dot patrioteem saprast, ka Japanai wehl rokas ir swabadas un ka kara darbi war katru azumirkli no jauna eet wakâ.

Londonâ, 2. septembrî (20. augustâ). „Daily Mail" wehsta: tâ ka Japana atsakotees no Port-Arturas, tad Anglija ari buhschot atstaht Weihaweiju.

Isdewejs un redaktors: Dr. Bielenstein.

Redaktors: J. Weissmanis.

Дозволено цензурою. Рига, 22-го августа 1905 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

To jaunkundsi,

(Wal. Ged.), kura 10. julijâ neeradàs Siguldâ, kà solijàs, luhdsu tuwaku adresi waj paskaidrojumu J. Br. Ell. Siguldâ.

Jauneklis,

Jelgawas apkaimê dsimtu mahju ihpaschneeks, 45 def. grunts semes, 27 g. w., wehlàs sarakstitites **ar jaunawàm.** — Jaunawas, kuras peekriht schim usaizinajumam, teek luhgtas eesuhtit wehstules lihds ar portrejàm schis awises ekspedizijâ sem burteem E. W. wiswehlakais 2 mehneschu laikâ. Tad wehl dahmai jabuht (2000) kapit. jeb mahju ihpaschneezei. Klusuzeeschana personas peenahkums.

Musikas stundas

pasneedz **Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 44. J. Waldmanis.**

Dabujamas leetotas (eespehletas) **wijoles.**

Leepajâ.

Dsihwoju tagad **Ludwiga eelâ № 2,** A. Heinricha namâ.

Swehrinats adw.: **K. Borowsky.**

Skolas

ehrgelites

(harmoniums) aiszeloschanas dehl lehti pahrdodams. Apskatams pee **Krausas** kga **Saldû,** Striku eelâ, Schneidera namâ.

Diwi ustizami

sehni

wislabak no lauleem war no 1. septembra eestahtees kà **mahzekli** manâ mahkslas aufschanas eestahdê. **P. Wilumson** Jelgawâ, Kalwes schosejâ № 18, Bukka namâ, pee dselszela stanzijas.

---

3 maschinisti

kas prot kulmaschinu wadit, wehlàs weetu. Peeprasit Jelgawâ, Katoku eelâ № 60, pee Droschprata bodê.

Buhwes grunts

dabujama Jelg. pee Annas wahrteem, schos. malâ, netahlu no dselszela linijas. Tuwak. sinas Lilienfelda eelâ № 2. W. Krüger.

Mass dsihwoklis

lihds ar **sirgu stalli** isihrejams Jelgawâ, Malkas eelâ № 1, pee Blumberg.

Wisadu **audumu** un **mahkfligu raibumu**

aufschanas eestahde

Jelgawâ, Annas wahrtôs pee Jahna basnizas № 8. Pasneedsu **lehtas stundas** masôs un leelôs musturôs.

Wehweru meistars **A. Kleinberg.**

Superfosfatu

un

tomas miltus

pahrdod

Fr. Weidemanis,
Jelgawâ.

Uhtrupe

tiks notureta 5. septembrî sch. g. Mescha Rateneekôs Kalnzeema pagastâ. Pahrdos wisadas **saimneezibas leetas** u. t. t.

Atals no plawas

us Leelupes krasta tiks wairaksolischanâ **pahrdots** 25. aug. Tuwakas sinas pee J. Bergman, Kalnakrogâ pee Seerumischas.

Kreetns

kahrsejs

un **wehrpejs** lauku wehrptuwê wajadsigs. Tuwakas sinas Jelgawâ, Katoku eelâ № 4, pee feltkaka P. Kûstera kga.

Grawendales

Toles

ifrentejamas no Jurgeem 1906. g.

Sweesta krahsu,
Seera krahsu,
Seera sagatawoschanas esenzi

pecdahwâ:

Mag.
J. Hertela
apteek. pretschu pahrdotawa
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.

Zaur scho pagodinos pasinot, ka es pehz **20 gadu ilgas prakses Berlinê** tagad **Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 34,** kà **musikas skolotajs** us dsihwi esmu nometees un pasneedsu mahzibu spezieli:

Operu un Solo dseedaschanâ

pehz **Italeeschu metodes.** Ihpaschi kursi preeksch sabojatàm un pehz neparastes metodes mahzitàm balsim. Tapat pasneedsu ari pamatigas

klaweeru stundas

tà **klasiskâ** kà **modernâ** spehleschanâ ar teorijas peepalihdsibu un sewischku eewadi **komponeschanâ.** Peeteikschanas peenem ikdeenas.

Augstzeenibâ **D. Breschinskis,**

Dresdenes konserwatorijas audseknis un diplomets operu dseedatajs.

Saweem zeen. darba dewejeem un god. publikai ar scho pasinoju, ka **esmu pahrzelojis** un peenemu atkal pastellejumus us wisadeem

kungu apgehrbeem.

Eewehrojot schi laika modernàs prasibas apgehrbu pagatawoschanas sinâ, zeru, ka buhschu god. publikai un saweem zeen. darba dewejeem pa prahtam darijis, apmekledams Eiropas leelako un slawenako peegreeschanas akademiju Dresdenê. Apsolu joprojam tikai glihti pastrahdatu darbu, pee mehrenàm zenàm un laipnas apkalposchanas.

Sihmejos wisâ zeenibâ **Theodors Böttchers,**
Leelajâ eelâ № 40, Jelgawâ,
diplomets Eiropas leelakajâ modes akademijâ Dresdenê.

Auschanas kursi

sahkàs 5., 19. un 21. septembrî, 3. un 10. oktobrî.

P. Wilumson,

mahkslas auschanas eestahde, patentetàs auschanas maschinas pahrdoschana Jelgawâ, Kalwes schosejâ № 18, Bukka namâ, pee dselszela stanzijas.

Ar wina ekselenzes Kursemes gubernatora kunga atwehli atwehrta

Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 19

schnitu sihm. un peegreeschanas skola

preeksch **dahmu** un **behrnu apgehrbeem** un **weschas.**

Mahzits teek pehz jaunakàs un loti weegli eegaumejamàs **Hirscha metodes Berlinê.** Turpat us apstellejumu teek pagatawoti **dahmu** un **behrnu apgehrbi. Skolneezes skolâ atron ari dsihwokli.**

Preekschneeze **S. Franzkewitsch.**

Ed. Zehder's — Rigâ

Karla eelâ № 11.

Laukfaimneezibas maschinu noliktawa

eeteiz

Richard Garrett un dehla Leistonâ (Anglijâ)

kà sen gadeem par labakàm atsihtas un wisplaschaki isplatijuschàs

lokomobiles un twaika kulmaschin.

wisjaunakàs konstrukzijas.

Kulgarnituras pilnâ saskahwâ,

kuras skaidri nosortetus, tirgoschanai derigus graudus isdod, ar 3, 4, 5, 6, 8, 10 un 12 sirgu spehku.

Wehstuku adrese: **Ed. Zehder — Rigâ.**

Gehela un rokas kulmaschinas

wissaunakàs konstrukzijas.

Isnahza:

Semes swehtiba.

P. Roseggera stahsts.

Tulkots no **S. T.**

„Latweeschu Awischu" redakzijas isdewums.

Maksà **30** kap.

Generalkomisijâ pee L. Reimana, Jelgawâ.

M. Brauer's,

Jelgawâ, pee Annas wahrteem, **eepretim „Jahna basnizai",**

un **Tukumâ.**

Kapu peeminekli

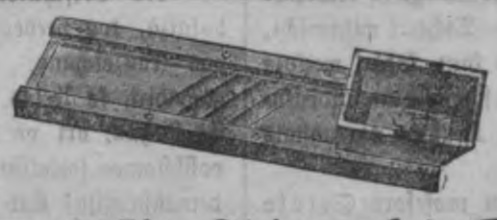
kà: **krusti, obeliski, grahmatas, rulli** u. t. t. teek is **wislabakà materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** isnahktu glihti ka ari isturigi pee gaisa eespaidem, tee teek slihpeti un poleereti ar jaunlaiku maschinu palihdsibu.

Seltitus, kà ari **neseltitus „tschuguna krustus"** peedahwaju par peenehmigàm zenàm.

Zeen. publikas apstellejumi teek ruhpigi un apstrigi isdariti. — Labakàs atsaukmes. —

„Sudraba medalš un goda diploms" Rigas „Jubilejas isstahdê".



Jhstàs Steiermarkas

kahpostu ehweles,

ar leedobumu trihteem **slawenajeem nascheem,** wisadâ leelumâ un pasihstama labuma, kà ari ar **ratu greeschamas**

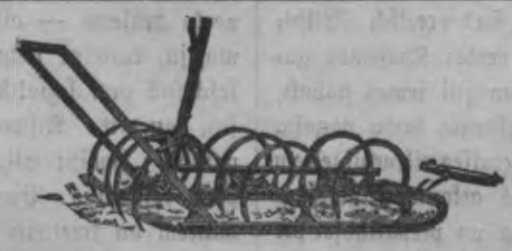
kahpostu maschinas,

ar **4—6 nascheem,** peedahwà

Johannes Mitschke,

tehrauda pretschu un **medibas rihku noliktawa, mahjas** un **kehka peederumu magasina**

Rigâ, Kungu eelâ № 11.



Atsperu ezeschas

sweedru un **amerikanu** ar **9, 11** un **17 atsperàm**

no wislabakà materiala

peedahwà

Sabeedriba Paschpalihdsiba (Selbsthilfe)

Rigâ, Walles eelâ № 2.

Sausi schagari

apm. 60 asu, kuri atrodàs Sesku krogus tuwumâ, tiks 30. augustâ sch. g. masakàs dalàs pret tuhlin samaksu wairaksolischanâ pahrdoti.

J. Heyster, Jelgawâ.

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

Jaunjelgawas-Ilukstes meerteesneschu sapulzê pahrdos:

29. nowembrî sch. g. Jahnim Nahzinam peederigas 43,19 def. leelas „Plikschanu Jahnu" mahjas Ilukstes apr. Susejas pag. dehl Kursemes kreditbeedribas prasibas. Hipotekas parahdu 4300 r. Taksets wehrtiba 1700 r., no kahdas sumas sahkses ari solischana.

Jelgawas apgabalteesâ pahrdos:

28. septembrî sch. g. Jahnim Leepam peederigas Wehrschkahju mahjas Dobeles apr. Kalnamuischas pag. dehl grahfa Leonida Pahlena prasibas. Hipotekas parahdu 5560 r. ar proz. Taksets wehrtiba 4700 r.

Leepajas apgabala teesâ:

10. oktobrî sch. g. Latei Turk peederigas 86,60 def. leelàs Grihwu mahjas Kuldigas apr. Kursischu pagastâ. Hipotekas parahdu 5704 rub. Taksets wehrtiba 2000 r. Pahrdos dehl Peitera Grünhofa 815 r. 90 k. ar proz. leelas prasibas.

Gimnasistus

pansijâ peenem **A. Boettcher** tàse, Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 34, eesejo no Kanala eelas.

A. Loginows

Jelgawâ, Katoku eelâ № 2, peedahwà sawu leelo krahjumu **eeksch- un ahrsemes**

wihnu,

rumu, konjaku, araku, bischofu, wiswisadus **likeerus** un **schnabjus,** kà ari **tehju, zukuru** un wisas **kolonialprezes** par **wislehtakàm zenàm.**

Dsihwoklis

ar stalli preeksch 4 sirgeem isihrejams Jelgawâ, Paula eelâ № 10.

A. ✠ N.

Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa

Jelgawâ Katoku eelâ № 12, eewehl wislabakàs papirosu tschaulites (hilses) is pascha auto-mech. fabrikas:

„Sankt Gotthard,"

starp tàm: koka kastitês par 500 un 250 gab. kà ari **Berlines** 100 gab. ar dahwanu katrâ kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsis ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Express** № 18 1/4 ℔ 40 kap., 1/8 ℔ 20 kap., **Express** № 8 1/4 ℔ 28 kap. 1/8 ℔ 14 kap. Teizami papirosi: **Egiptes** 10 gab. 6 kap., **Barskija** 10 gab. 3 kap., **Bogatir** 20 gab. 5 kap. Maikapara spezial-tabaka: **Swesda** № 40, № 30 un № 14 nepahrspehjama labuma.

Neleelas

mahjas

ar labi eekoptu semi pahrdodamas. Tuwakas sinas Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 17, pee agenta **Bernstein** kga, runajams no pulksten 12—2.

Aiszeloschanai

teek mekletas saimneezes, pawaretnes un behrnu meitas, kas runâ wahzisti, un istabas meitas, kas runâ kreewisti, **Minuth** weetu kantorî Jelgawâ, Swehtes eelâ № 25.

Ar scho pasinoju

Leepajas zeen. publikai,

ka manâ weikalâ, pee tirgus,

Latweeschu Awises

dabujamas ari

pa nummureem.

Maksà 3 kap. nummurs.

Augstzeenibâ

Emils Voegeding.

NB. Peenem **sludinajumus** un **apstellejumus** ari us **„Wehrotaju"** un ziteem **laikrakstem.**

A. Wihksnes

grahmatu un rakstamleetu pahrdotawa

Stukmanôs

peenem **apstellejumus** us **„Latweeschu Awisêm"** un **„Wehrotaju".**

Дозволено цензурою. Рига, 22-го августа 1905 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.
Te klaht 1 peelikums.